



Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - Direzione Generale Valutazioni Ambientali

E prot DVA - 2011 - 0010257 del 29/04/2011

Torviscosa, 22 aprile 2011

Prot. N° .19./11 - PAS

Spett.le  
**Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare**  
*Direzione Generale Valutazioni Ambientali*  
Divisione IV - Rischio rilevante e  
Autorizzazione Integrata Ambientale  
Via Cristoforo Colombo, 44  
00147 **ROMA**



e p.c. Spett.le  
**Caffaro Chimica s.r.l. in Liquidazione in Amministrazione Straordinaria**  
p.le F. Marinotti, 1  
33050 **TORVISCOSA (UD)**

**OGGETTO : Decreto prot. N. DVA-DEC-2011-0000019 del 25/01/2011 di Autorizzazione Integrata Ambientale. Comunicazione ai sensi dell'articolo 29 Decies Comma 1**

La Scrivente Caffaro Industrie S.p.A., ricordando che:

- in data 7 marzo 2011, la stessa Caffaro Industrie S.p.A., subentrata -in data 24 febbraio- alla Caffaro Chimica s.r.l. in Liquidazione in Amministrazione Straordinaria nella gestione delle attività produttive dello Stabilimento chimico di Torviscosa, ha anticipato che avrebbe quanto prima comunicato il cambio di gestore ai sensi dell'articolo 29-nonies comma 4 del D.Lgs 152/06 e smi, chiedendo di prorogare il termine ultimo per la trasmissione della comunicazione di cui all'articolo 29 decies comma 1 fino al 25 Aprile;
- in data 25 marzo ha effettivamente comunicato la variazione nella titolarità della gestione dell'impianto, ai sensi del citato articolo 29-nonies,

con la presente fornisce la comunicazione di cui al citato articolo 29-decies.

Caffaro Industrie S.p.A. conferma quindi la volontà di continuare l'attività industriale sulla base dell'Autorizzazione Integrata Ambientale citata in oggetto, con le seguenti precisazioni:

- Caffaro Chimica rimane responsabile delle prescrizioni inerenti la sala celle del Cloro Soda ed in particolare della prescrizione a pagina 74 Paragrafo 9.3 del PIC;
- Il soggetto gestore della corrente 17 degli scarichi idrici (acque da impianto di demercurizzazione) è Caffaro Industrie, che garantisce pure la corretta gestione dell'impianto stesso al fine di rispettare i limiti allo scarico;
- Caffaro Industrie garantisce il funzionamento dell'impianto di aspirazione che permette il mantenimento in depressione della sala celle. Tale corrente è inviata a trattamento presso l'impianto di abbattimento convogliato al punto di emissione E55.05;
- Caffaro Industrie, in caso di eventuali situazioni incidentali o in sala celle o sul piping, serbatoi e linee elettriche di proprietà Caffaro Chimica che insistono sulle aree di gestione di Caffaro

Sede Legale: Via E. Zago, 2/2 - 40128 Bologna Tel. 051/4153911 - Fax: 051/361837  
Sede Amministrativa: Piazzale Marinotti 1- 33050 Torviscosa (Ud) Tel. 0431/3811

Partita IVA - Codice Fiscale 03034951206 R.E.A. BO 486414 - Registro Imprese 03034951206  
Capitale Sociale Euro 120.000,00 Interamente Versato



Industrie, provvederà a gestire l'emergenza (salvo rivalsa economica nei confronti di Caffaro Chimica). Caffaro Industrie provvederà a dare comunicazione di tali eventi, secondo quanto prescritto a pagina 82 ed 83 del Piano di Monitoraggio e Controllo (paragrafo *non conformità e manutenzione, malfunzionamenti e situazioni incidentali*);

- Il Parere Istruttorio Conclusivo (PIC) all'AIA riporta erroneamente che l'AIA sostituisce l'Autorizzazione del Consorzio Depurazione Acque Bassa Friulana del 3 maggio 1999 prot. 1338/1999 allo scarico delle acque reflue da servizi igienici (emessa ai sensi della Legge 319 del 10 maggio 1976 e smi). Tale autorizzazione, priva di scadenza, si riferisce appunto ad acque non di tipo industriale e non regolate da autorizzazione ai sensi della Parte II del D.Lgs 152 (come indicato dall'articolo 107 comma 2 Parte III dello stesso Decreto) e non soggette ai limiti di scarico indicati negli allegati alla Parte III del D.Lgs 152/06, in quanto consegnate ad impianto con capacità di depurazione (come indicato in nota alla Tabella 3 Allegato V alla parte III dello stesso D.Lgs 152/06 e smi). Caffaro Industrie chiede quindi di ristabilire la validità di tale autorizzazione. Caffaro Industrie precisa inoltre che:

- la corrente 19 a cui si riferisce il PIC a pagina 86, Capitolo 15 (costituita dal collettore in cui si riuniscono tutte le fognature derivanti da servizi igienici di Stabilimento) si unisce allo Scarico Finale 5 di Caffaro Industrie a valle del punto di controllo sullo Scarico 5 stesso;
- che il punto di consegna di Caffaro Industrie (e Caffaro Chimica) al Consorzio Depurazione delle acque da servizi igienici non è tuttavia costituito da tale collettore che convoglia la corrente 19 nel suo insieme, ma dai singoli punti di connessione diretta di ogni utenza domestica al collettore stesso. Questo, pur di proprietà Caffaro Chimica, è direttamente gestito dal Consorzio Depurazione Acque Bassa Friulana.

Caffaro Industrie provvederà a volturare a proprio nome l'autorizzazione emessa dal Consorzio Depurazione, per i servizi igienici di propria competenza. Rimangono quindi sotto la titolarità di Caffaro Chimica gli scarichi provenienti dai servizi igienici di sua pertinenza.

Vengono ulteriormente fornite le seguenti precisazioni:

- Articolo 4 dell'AIA e pagina 86 del PIC (*Cronoprogramma monitoraggio*): nelle due citate sezioni sono prescritte due diverse scadenze per la consegna del Cronoprogramma di Monitoraggio. Stante la fase di transizione del gestore dello stabilimento (richiamata all'inizio di questa comunicazione), si chiede che il *Cronoprogramma* sia consegnato entro 6 mesi dalla data di pubblicazione dell'AIA (e quindi entro Agosto 2011), come indicato nel PIC. Conseguentemente, la trasmissione del primo report annuale di Monitoraggio è attesa per Agosto 2012;
- Articolo 3 dell'AIA (*georeferenziazione dei punti di emissione*): le coordinate dei punti di emissione sono già state comunicate (e, per la parte di emissione in atmosfera, anche già inserite nello stesso PIC, pagina 53) e saranno tuttavia ulteriormente riportate nel Cronoprogramma di cui al punto precedente;
- Pagina 15 del PIC: Caffaro industrie non produce cloruro di acetile. Il nome esteso corretto di cui AGM è l'acronimo è AcetilMonoGliceride, come correttamente riportato in altre parti dell'AIA e del PIC;

Sede Legale: Via E. Zago, 2/2 - 40128 Bologna Tel. 051/4153911 - Fax: 051/361837  
Sede Amministrativa: Piazzale Marinotti 1- 33050 Torviscosa (Ud) Tel. 0431/3811

Partita IVA - Codice Fiscale 03034951206 R.E.A. BO 486414 - Registro Imprese 03034951206  
Capitale Sociale Euro 120.000,00 Interamente Versato



- Pagina 73 del PIC (*Modifiche sostanziali e non sostanziali all'AIA*): la prescrizione è superata dalla normativa vigente. Caffaro Industrie intende quindi attenersi alla normativa vigente;
- Pagina 10 del Piano di Monitoraggio e Controllo (*Analisi di composizione dei combustibili*): il monitoraggio della composizione dei combustibili sarà effettuata mediante richiesta dei dati dal fornitore (come indicato nelle tabelle ai capoversi "Metano" e "Gasolio") e non mediante analisi aggiuntive svolte direttamente per conto di Caffaro Industrie (come indicato al paragrafo antecedente le tabelle stesse);
- Pagina 79 del PIC, Scarichi Idrici, Paragrafo 9.5: per garantire la ottemperanza ai nuovi limiti di scarico imposti ai punti di scarico SF1-2-3-4 sono necessarie alcune verifiche e potenzialmente alcune modifiche gestionali e impiantistiche. Si ritiene che il nuovo limite emissivo possa essere garantito a partire da Giugno 2011;
- Pagina 53 e 55 del PIC: in vari punti nel testo dell'AIA, tra cui quelli qui indicati, è riportato che il numero dei punti di emissione di Stabilimento è pari a 14. Il numero corretto dei punti di emissione in atmosfera è 13, come si desume dall'elenco dei punti autorizzati, riportato a pagina 53 e 74 del PIC stesso. In particolare, nel testo del PIC, ed in particolare a pagina 55, viene talvolta fatto riferimento alla sorgente E10, non più esistente, e le cui correnti sono inviate alla sorgente E00.02;
- Pagina 58 del PIC (*sorgenti poco significative*): in base alla normativa attualmente vigente, tali sorgenti sono ad oggi da inquadrare come impianti od attività in deroga all'autorizzazione alle emissioni (come indicato all'articolo 272 comma 1). Anche in accordo alla Lettera del 20 Gennaio 2011 del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare (prot. DVA-2011-1090) Caffaro Industrie chiederà modifica (non sostanziale) all'AIA per comprendere in le sorgenti di emissione in atmosfera provenienti da impianti di emergenza, la cui lista è qui anticipata:
  - Generatore elettrico di emergenza installato presso il reparto cloroparaffine (336 kW elettrici);
  - Generatore elettrico di emergenza installato presso il reparto cloro soda (660 kW elettrici);
  - Blow down 1 (punto di emissione in atmosfera degli eventuali sfiati provenienti da alcune valvole di sicurezza del raggruppamento chimica fine, normalmente nullo);
  - Blow down 2 (punto di emissione in atmosfera degli eventuali sfiati provenienti da altre valvole di sicurezza del raggruppamento chimica fine, normalmente nullo).

Si allega copia dell'avvenuto versamento per l'esecuzione delle attività di monitoraggio.

Ringraziando per la cortese attenzione, si porgono distinti saluti.

Il Gestore

Sede Legale: Via E. Zago, 2/2 - 40128 Bologna Tel. 051/4153911 - Fax: 051/361837  
Sede Amministrativa: Piazzale Marinotti 1- 33050 Torviscosa (Ud) Tel. 0431/3811

Partita IVA - Codice Fiscale 03034951206 R.E.A. BO 486414 - Registro Imprese 03034951206  
Capitale Sociale Euro 120.000,00 Interamente Versato



CONTI CORRENTI POSTALI - Ricevuta di Versamento BancoPosta

€ sul C/c n.

di Euro

IMPORTO IN LETTERE Indicimento sul conto occupazionale

INTESTATO A TEORERIA FIORE DE LUCA DI ROMA

CAUSALE VERSAMENTO SU C/CO 82 CAPITOLI DI ENTRATA NR. 2895 SOMMA dovuta per i CONTROLLI PREVISTI DALL'AUTORIZZAZIONE INTEGRATA AMBIENTALE NR. DIA-DEC-2011/0000019 DEL 25.01.2011 DA EFFETTUARE DAL 26.01.2011

66/160 03 19-04-11 R2;  
0060 €\*12.657,00\*;  
VCY 0816 €\*1,10\*;  
C/C 00000871012 P 0033

BOLLO DELL'UFFICIO POSTALE

ESEGUITO DA CAFFARO INDUSTRIE SPA

VIA - PIAZZA PIAZZALE MARINOTTI 1

CAP 33050 LOCALITÀ TORVISCOSA (UD)